



## Σημειώσεις έκδοσης

---

## openSUSE ##α# ##α δωρ### λ#####ργ### σ#σ#μα βασ#-  
σι### σ# Linux, γ#α ### #π#λ#γ#σ##, ## Laptop # ### δ#α##-  
μ#σ## σα#. #π#ρ##### #α σ#ρφ#ρ### σ## δ#αδ#####, #α δ#α-  
χ##ρ#σ##### ## αλλ#λ#γραφ#α σα# #α# ### φω##γραφ#-  
##, #α ##### δ##λ### γραφ####, #α α#απαρ#γ### β#####  
# μ#σ### #α# ##ρ#####ρα #α δ#ασ##δ#σ###.

: Κώστας Μπουκουβάλας, Ευστάθιος Ιωσηφίδης, Κώστας Κουδάρας, Νίκος Μαντάς, Αλέ-  
ξανδρος Βέννος, και Κωνσταντίνα Τσολάκογλου  
Ημερομηνία Δημοσίευσης 2026-05-07 , 84.87.20260418.f760442

## Πίνακας Περιεχομένων

- 1 Εγκατάσταση 2
- 2 Γενικά 3
- 3 Περισσότερες πληροφορίες και ανατροφοδότηση 5

Οι σημειώσεις έκδοσης είναι υπό συνεχή ανάπτυξη. Για να μάθετε περισσότερα για τις τελευταίες ενημερώσεις, δείτε την διαδικτυακή έκδοση στο <https://doc.opensuse.org/release-notes><sup>7</sup>. Οι Αγγλικές σημειώσεις έκδοσης ενημερώνονται όταν χρειαστεί. Οι μεταφρασμένες εκδόσεις μπορεί προσωρινά να είναι ατελείς.

To report bugs against this release, use the openSUSE Bugzilla. For more information, see [https://en.opensuse.org/openSUSE:Submitting\\_bug\\_reports](https://en.opensuse.org/openSUSE:Submitting_bug_reports)<sup>7</sup>.

## 1 Εγκατάσταση

### 1.1 UEFI—Unified Extensible Firmware Interface

Πριν την εγκατάσταση openSUSE σε σύστημα που εκκινεί με την χρήση UEFI (Unified Extensible Firmware Interface) συνίσταται επειγόντως να ελέγξετε για προτεινόμενες ενημερώσεις *firmware* από τον κατασκευαστή υλικού και, εάν είναι διαθέσιμες, να τις εγκαταστήσετε. Ένα προ-εγκατεστημένο σύστημα με Windows 8 είναι μια ισχυρή ένδειξη ότι το σύστημά σας εκκινεί με χρήση UEFI.

*Ιστορικό:* Μερικά UEFI *firmware* έχουν σφάλματα που μπορούν να προκαλέσουν κατάρρευση εάν εγγραφούν πολλά δεδομένα στο αποθηκευτικό μέσο UEFI. Εν τούτοις, κανείς δεν γνωρίζει στην πραγματικότητα πόσο είναι το "πολλά". Το openSUSE ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο με την εγγραφή των ελάχιστων απαιτούμενων για την εκκίνηση του λειτουργικού. Το ελάχιστο σημαίνει ενημέρωση του UEFI *firmware* σχετικά με την τοποθεσία του διαχειριστή εκκίνησης του openSUSE. Upstream λειτουργίες του Πυρήνα Linux που χρησιμοποιούν το αποθηκευτικό μέσο UEFI για αποθήκευση πληροφοριών εκκίνησης και κατάρρευσης (*pstore*), έχουν απενεργοποιηθεί από προεπιλογή. Παρ' όλα αυτά συνίσταται να εγκαταστήσετε τις ενημερώσεις *firmware* που συνιστά ο προμηθευτής υλικού.

### 1.2 Κατατμήσεις UEFI, GPT, και MS-DOS

Μαζί με την συγκεκριμενοποίηση του EFI/UEFI, κατέφθασε ένα νέο στυλ κατάτμησης: το GPT (GUID Partition Table). Αυτό το νέο σχήμα χρησιμοποιεί γενικά μοναδικά αναγνωριστικά (οι τιμές 128-bit εμφανίζονται σε 32 δεκαεξαδικά ψηφία) για να προσδιορίσουν συσκευές και τύπους κατατμήσεων.

Additionally, the UEFI specification also allows legacy MBR (MS-DOS) partitions. The Linux boot loaders (ELILO or GRUB2) try to automatically generate a GUID for those legacy partitions, and write them to the firmware. Such a GUID can change frequently, causing a rewrite in the firmware. A rewrite consists of two different operations: removing the old entry and creating a new entry that replaces the first one.

Το καινούργιο firmware έχει συλλογή απορρημάτων που συλλέγει διεγγραμμένες καταχωρήσεις και ελευθερώνει την κατειλημμένη μνήμη για τις παλιές καταχωρήσεις. Προκύπτει πρόβλημα όταν ελαττωματικό firmware δεν συλλέγει και ελευθερώνει αυτές τις καταχωρήσεις. Αυτό μπορεί να καταλήξει σε μη εκκινήσιμο σύστημα.

Η αντιμετώπιση είναι απλή: μετατρέψτε την κατάτμηση legacy MBR σε νέα GPT για να αποφύγετε εντελώς αυτό το πρόβλημα.

## 2 Γενικά

### 2.1 Το σύστημα με κρυπτογραφημένο διαμέρισμα LUKS δεν μπορεί να εκκινηθεί

In some cases, Plymouth does not display the passphrase prompt properly. To fix this, add `plymouth.enable=0` to the kernel command line. See also [https://bugzilla.opensuse.org/show\\_bug.cgi?id=966255](https://bugzilla.opensuse.org/show_bug.cgi?id=966255).

### 2.2 Η `systemctl stop apparmor` δεν δουλεύει

In the past, there could be confusion over the difference between how the very similarly named `systemctl` subcommands `reload` and `restart` worked for AppArmor:

- `systemctl reload apparmor` properly reloaded all AppArmor profiles. (It was and continues to be the recommended way of reloading AppArmor profiles.)
- `systemctl restart apparmor` meant that AppArmor would stop, thereby unloading all AppArmor profiles and then restart which left all existing processes unconfined. Only newly started processes would then be confined again.

Unfortunately, `systemd` does not provide a solution within its unit file format for the issue posed by the `restart` scenario.

Ξεκινώντας με το AppArmor 2.12, η εντολή `systemctl stop apparmor` δεν θα λειτουργήσει. Ως εκ τούτου, η `systemctl restart apparmor` θα φορτώσει σωστά τα προφίλ του AppArmor.

To unload all AppArmor profiles, use the new command `aa-teardown` instead which matches the previous behavior of `systemctl stop apparmor`.

For more information, see [https://bugzilla.opensuse.org/show\\_bug.cgi?id=996520](https://bugzilla.opensuse.org/show_bug.cgi?id=996520) and [https://bugzilla.opensuse.org/show\\_bug.cgi?id=853019](https://bugzilla.opensuse.org/show_bug.cgi?id=853019).

## 2.3 No Default Compose Key Combination

Σε προηγούμενες εκδόσεις του openSUSE, ο συνδυασμός πλήκτρων σύνθεσης επέτρεπε την πληκτρολόγηση χαρακτήρων που δεν ήταν μέρος της κανονικής διάταξης πληκτρολογίου. Για παράδειγμα, για να παράγετε τον χαρακτήρα «å», μπορείτε να πατήσετε και να απελευθερώσετε `Δεξί Ctrl` και μετά δυο φορές το `a`.

In openSUSE Tumbleweed, there is no longer a predefined compose key combination because `Shift-Right Ctrl` does not work as expected anymore.

- Για να ορίσετε ένα συνδυασμό πλήκτρων συνθέσεως σε ολόκληρο το σύστημα, χρησιμοποιήστε το αρχείο `/etc/X11/Xmodmap` και αναζητήστε τις ακόλουθες γραμμές:

```
[...]
!! Τρίτο παράδειγμα: Αλλαγή του δεξιού πλήκτρου Control στο πλήκτρο Σύνθεσης.
!! Για να κάνετε τον χαρακτήρα με το πλήκτρο σύνθεσης, πατήστε αυτό το πλήκτρο και
στη συνέχεια δύο
!! χαρακτήρες (π.χ. `a` και `^` για να λάβετε 342).
!remove Control = Control_R
!keysym Control_R = Multi_key
!add Control = Control_R
[...]
```

Για να αποσυνδέσετε τον κώδικα του παραδείγματος, αφαιρέστε τους χαρακτήρες `!` στην αρχή των γραμμών. Ωστόσο, σημειώστε ότι η ρύθμιση από το `Xmodmap` θα αντικατασταθεί αν χρησιμοποιείτε την εντολή `setxkbmap`.

- Για να ορίσετε ένα συνδυασμό πλήκτρων συνθέσεως συγκεκριμένου χρήστη, χρησιμοποιήστε το εργαλείο ρύθμισης πληκτρολογίου ή το εργαλείο γραμμής εντολών `setxkbmap`:

```
setxkbmap [...] -option compose:COMPOSE_KEY
```

Για τη μεταβλητή `COMPOSE_KEY`, χρησιμοποιήστε τον προτιμώμενο χαρακτήρα σας, για παράδειγμα `ralt`, `lwin`, `rwin`, `menu`, `rctl`, ή `caps`.

- Εναλλακτικά, χρησιμοποιήστε μια μέθοδο εισαγωγής IBus που επιτρέπει την πληκτρολόγηση των χαρακτήρων που χρειάζεστε χωρίς ένα πλήκτρο σύνθεσης.

### 3 Περισσότερες πληροφορίες και ανατροφοδότηση

- Διαβάστε τα αρχείο `README` στο μέσο εγκατάστασης.
- Δείτε λεπτομερή πληροφόρηση για τις αλλαγές καταγραφής σχετικά με το συγκεκριμένο πακέτο από το RPM:

```
rpm --changelog -qp FILENAME.rpm
```

Αντικαταστήστε το `FILENAME` με το όνομα του RPM.

- Ελέγξτε το αρχείο `ChangeLog` στο ανώτερο επίπεδο του μέσου εγκατάστασης για μία χρονολογική καταγραφή όλων των αλλαγών που έγιναν στα ενημερωμένα πακέτα.
- Βρείτε περισσότερες πληροφορίες στον κατάλογο `docu` στο μέσο εγκατάστασης.
- Για επιπρόσθετη ή ενημερωμένη τεκμηρίωση, δείτε <https://doc.opensuse.org/>.
- Για τα τελευταία νέα των προϊόντων, από το openSUSE, επισκεφθείτε την διεύθυνση <https://www.opensuse.org>.

Πνευματική ιδιοκτησία © SUSE LLC

Σας ευχαριστούμε που χρησιμοποιείτε το openSUSE.

Η ομάδα του openSUSE.